

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus

registrikood: 80210970

tänava/talu nimi, Toompuiestee 4
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

valid:

postsihtnumber: 10142

maakond: Harju maakond

telefon: +372 6199 100

faks: +372 6311 363

e-posti aadress: tallinna.kaarli@eelk.ee

veebilehe aadress: kaarlikogudus.eu

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud	11
Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	11
Lisa 6 Kinnisvarainvesteeringud	12
Lisa 7 Materiaalne põhivara	12
Lisa 8 Laenukohustused	13
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 10 Annetused ja toetused	13
Lisa 11 Tulu ettevõtlusest	13
Lisa 12 Muud tulud	14
Lisa 13 Tööjõukulud	14
Lisa 14 Finantstulud ja -kulud	14
Lisa 15 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Toompea Kaarli Kogudus täitis 2010. aastal Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku põhikirjas seatud ülesandeid. Toimus 107 jumalateenistust evangeeliumi kuulutamiseks ja sakramentide jagamiseks ning 198 muud teenistust. 2010. aastal konfirmeeriti 154 leerilast, toimus 189 ristimist, 28 laulatust ja 106 matust. Kaarli kirikus peeti kahe Afganistaanis hukkunud kaitseväelase matusetalitust.

Koguduse juures tegutsesid kirikukool, noorterühm, diakooniarühm, laulukoorid (5 koori ja 1 ansambel), eelmisel aastal avatud söimerühm jätkab tegevust, 2 korda aastas anti välja ajakirja "Sulane", lugejatele oli avatud raamatukogu ja arhiiv.

Liikmemaksu ja kohustuslikku tasu ametitalituste eest Kaarli koguduses ei ole.

Kogudus üüris äripindadena osaliselt kogudusemaja Toompuiestee 4 ja üüris korterid koguduse elamus Tehnika 81. Kogudusemaja katusekorrusele on seatud hoonestusõigus, Facte Grupp OÜ ja Aktoseidon OÜ kasuks ja kruntidele Tatari 26 ja Süda 11, Tallinn, AS LVM-le. 2010.a. suuremaid investeeering Koguduse majas ei tehtud.

Töötajaid oli 2010. aastal 38. Palgakulu oli 3 948 440 krooni. Töötasu hulka on arvatud ka koguduses esinenud muusikud ja sõlmitud tööettevõtulepingud. Juhatuses esimehele ning nõukogu liikmetele ei ole töötasu ega juhtimistasu makstud.

EELK Põhikirja järgi on koguduse õpetaja ja abiõpetaja *ex officio* juhatuse liikmed. Koguduse õpetajale ja abiõpetajale maksti töötasu, töölähetuskulusid.

2010.aastal laekus liikmeannetusi summas 1 138 698 krooni ja 2009. aastal 988 204 krooni. Kaarli Koguduse nimekirjas on 12 000 hinge, kellest täiskoguliikmeid on 1 290 ja 2009. aastal 1 390. Annetajate arv 2010. aastal oli 2 230 ja 2009. aastal 2 221. Võrreldes 2009 aastaga suurenes liikmeannetuste summa kui ka liikmeannetajate ning langes täiskoguliikmete arv. 2000 aastal alanud liikmeannetajate arvu jätkuv kahanemine on 2010 aastal peatunud, liikmeannetajate arv on suurenenud 9 inimese võrra. 2010 aastal võrreldes 2009. aastaga on liikmeannetuste osakaal suurenenud 15%. 2009 aastal võrreldes 2008 aastaga vähenes osakaal 14%.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	2 691 516	1 021 505	2
Finantsinvesteeringud	0	32 465	3
Nõuded ja ettemaksed	709 556	664 691	4,5
Varud	7 480	4 645	
Kokku käibevara	3 408 552	1 723 306	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	0	50 192	
Kinnisvarainvesteeringud	30 000 000	30 000 000	6
Materiaalne põhivara	66 927	118 063	7
Kokku põhivara	30 066 927	30 168 255	
Kokku varad	33 475 479	31 891 561	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	515 732	494 196	8
Võlad ja ettemaksed	1 701 697	2 321 369	9
Kokku lühiajalised kohustused	2 217 429	2 815 565	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 988 138	2 503 870	8
Kokku pikaajalised kohustused	1 988 138	2 503 870	
Kokku kohustused	4 205 567	5 319 435	
Netovara			
Osakapital nimiväärtuses	621 495	621 495	
Reservid	130 159	130 159	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	25 820 472	28 689 387	
Aruandeaasta tulem	2 697 786	-2 868 915	
Kokku netovara	29 269 912	26 572 126	
Kokku kohustused ja netovara	33 475 479	31 891 561	

Tulemiaruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	2 097 860	1 960 680	9
Tulu ettevõtlusest	7 285 876	6 762 132	10
Muud tulud	1 095 961	65 563	11
Kokku tulud	10 479 697	8 788 375	
Kulud			
Jagatud annetused ja toetused	-10 011	-6 000	
Mitmesugused tegevuskulud	-2 795 061	-6 231 737	
Tööjõukulud	-5 306 720	-4 198 750	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-76 296	-107 961	7
Muud kulud	-118	-200	
Kokku kulud	-8 188 206	-10 544 648	
Kokku põhitegevuse tulem	2 291 491	-1 756 273	
Finantstulud ja -kulud	406 295	-1 112 642	
Aruandeaasta tulem	2 697 786	-2 868 915	

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	2 291 491	-1 756 273	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	76 296	107 961	7
Kokku korrigeerimised	76 296	107 961	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-44 865	-367 493	
Varude muutus	-2 836	1 355	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-619 671	1 770 308	
Makstud intressid	-84 477	-142 959	
Kokku rahavood põhitegevusest	1 615 938	-387 101	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-25 160	-56 752	7
Laekunud sidusettevõtjate müügist	528 268	0	
Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist	46 155	0	
Laekunud dividendid	0	402 500	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	549 263	345 748	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-494 196	-473 584	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-494 196	-473 584	
Kokku rahavood	1 671 005	-514 937	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 021 505	1 537 502	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 671 005	-514 937	
Valuutakursside muutuste mõju	-994	-1 060	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	2 691 516	1 021 505	2

Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

				Kokku netovara
	Osakapital nimiväärtuses	Reservid	Akumuleeritud tulem	
31.12.2008	621 495	130 159	28 689 387	29 441 041
Aruandeaasta tulem			-2 868 915	-2 868 915
31.12.2009	621 495	130 159	25 820 472	26 572 126
Aruandeaasta tulem			2 697 786	2 697 786
31.12.2010	621 495	130 159	28 518 258	29 269 912

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Toompea Kaarli Koguduse 2008. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eesti kroonides.

Raha

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Tehingud välisvaluutas ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametli-kult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil (õiglase väärtuse meetodil kajastatavad kinnisvarainvesteeringud; bioloogilised varad; lühi- ja pika-ajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse, mille õiglane väärtus on usaldusväärselt hinnatav), hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehti-vate Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluuta-tehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud

Lühi- ja pikaajaliste finantsinvesteeringute kajastamisel kasutatakse väärtuspäeva meetodit.

Lühiajaliste finantsinvesteeringutena kajastatakse kauplemiseesmärgil hoitavad väärtpaberid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.) ning kindla lunastustähtajaga väärtpaberid, mille lunastustähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast. Pikaajaliste finantsinvesteeringutena (muude pikaajaliste aktsiate ja väärtpaberitena) kajastatakse väärtpabereid (aktsiad, võlakirjad, obligatsioonid, fondi osakud jne.), mida tõenäoliselt ei müüda lähema 12 kuu jooksul (v.a. investeeringud tütar- ja sidusettevõtjatesse) ning kindla lunastustähtajaga väärtpaberid, mille lunastustähtaeg on hiljem kui 12 kuud pärast bilansipäeva.

Lühi- ja pikaajalisi finantsinvesteeringuid aktsiatesse ja teistesse omakapitaliinstrumentidesse (v.a. sellised osalused tütar- ja sidusettevõtjates, mida kajastatakse konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse õiglases väärtuses, juhul kui see on usaldusväärselt hinnatav. Õiglase väärtuse aluseks on finantsinstrumendi noteeritud turuhind. Aktsiad ja muid omakapitaliinstrumente, mille õiglane väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses (miinus võimalikud allahindlused, kui investeeringu kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse).

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Sidusettevõtted

Sidusettevõtte on ettevõtte, mille üle emaettevõttel on oluline mõju, kuid mida ta ei kontrolli. Üldjuhul eeldatakse olulise mõju olemasolu juhul, kui

ettevõtte omab sidusettevõttes 20% kuni 50% hääle-õiguslikest aktsiatest või osadest.

Sidusettevõtete soetamist kajastatakse ostumeetodil (välja arvatud ühise kontrolli all toimuvad äriühendused, mida kajastatakse korrigeeritud ostumeetodil). Vastavalt ostumeetodile võetakse omandatud sidusettevõtete varad, kohustused ja tingimuslikud kohustused (s.o omandatud netovara) arvele nende õiglasest väärtusest ning omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara õiglase väärtuse vahe kajastatakse positiivse või negatiivse firmaväärtusena.

Investeeringud sidusettevõtetesse kajastatakse bilansis kasutades kapitaliosaluse meetodit. Kapitaliosaluse meetodi kohaselt võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses, mida korrigeeritakse järgmistel perioodidel ettevõtte osalusega muutustes investeeringuobjekti omakapi-talis (nii muutused investeeringuobjekti kasumis/kahjumis kui muudel omakapitali kirjetel), oman-damisel tekkinud firmaväärtuse võimalike allahindlustega ning omandamisel tekkinud negatiivse firmaväärtuse tuluna kajastamisega.

Juhul kui ettevõtte osalus kapitaliosaluse meetodil kajastatava investeeringuobjekti kahjumis on võrdne või ületab investeeringuobjekti bilansilist väärtust, vähendatakse investeeringu bilansilist väärtust nullini ning edasise kahjumeid kajastatakse bilansiväliselt. Juhul kui ettevõtte on garanteerinud või kohustatud rahuldama investeeringuobjekti kohustusi, kajastatakse bilansis nii vastavat kohustust kui kapitaliosaluse meetodi kahjumit.

Osalust omandatud tütar- ning sidusettevõtete varades ja kohustustes ning omandamisel tekkinud firmaväärtust kajastatakse bilansis netosummana vastavalt ridadel „Tütarettevõtete aktsiad ja osad“ ning „Sidusettevõtete aktsiad ja osad“.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdiseväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekte (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingu-tasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Edasi kajastatakse kinnisvarainvesteeringuid õiglasest väärtuses, mis baseerub iga-aastaselt sõltumatu hindaja poolt määratud turuhinnal (või, tuginedes hiljuti toimunud tehingute hindadele sarnaste objektide osas korrigeerides hinnangut erinevuste suhtes või kasutades diskonteeritud rahavoogude meetodit). Õiglase väärtuse muutused kajastatakse kasumiaruandes eraldi kirjel “Kasum/kahjum kinnisvarainvesteeringute ümberhind-lusest” (või kirjetel “Muud ärikulud”/“Muud äritulud”). Õiglase väärtuse meetodil kajastatavatel kinnisvarainvesteeringutelt ei arvestata amortisatsiooni

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni..

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikele elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

- Muu inventar ja IT seadmed 30-40%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita. Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põh-jendatust. Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objek-tid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetus-maksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumentid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaal-väär-tusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järg-nevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit. Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Annetused ja toetused

Tulude arvestus

Mittetulundusühingule laekunud annetused, mille kasutamise otsustab kiriku juhtkond, kajastatakse tuluna laekumise hetkel. Koguduse korjandusest laekunud vara kajastatakse tuluna selle laekumise hetkel.

Maksustamine

Tulud

Kasutusrendi ja hoonestusõiguse maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Teenuste ja maksete vahendamisel ei kajastata makstud summasid oma kuluna ega saadud summasid oma tuluna. Tulude ja kulude aruandes kajastatakse ainult vahendamisest teenitud netotulu või tekkinud netokulu

Lisa 2 Raha (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	43 977	5 993
Arvelduskontod	1 092 602	915 512
Tähtajalised hoiused	1 554 937	100 000
Kokku raha	2 691 516	1 021 505

Lisa 3 Lühiajalised finantsinvesteeringud (kroonides)

	Aksiad ja osad	Kokku
31.12.2008	20 340	20 340
Muud	12 125	12 125
31.12.2009	32 465	32 465
Müük müügihinnas või lunastamine	-46 155	-46 155
Kasum (kahjum) müügist ja ümberhindlusest	13 690	13 690
31.12.2010	0	0

Lisa 4 Nõuded ja ettemaksed (kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Nõuded ostjate vastu	657 069	564 989
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	49 903	84 063
Muud nõuded	876	12 253
Ettemaksed	1 708	3 386
Kokku Nõuded ja ettemaksed	709 556	664 691

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	81 774	0	0
Üksikisiku tulumaks	0	71 655	0	53 684
Erisoodustuse tulumaks	0	0	0	3 383
Sotsiaalmaks	0	137 007	0	109 717
Kohustuslik kogumispension	0	3 237	0	0
Töötuskindlustusmaksed	0	15 790	0	12 720
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	488	0	0
Ettemaksukonto jääk	49 903		84 063	
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	49 903	309 951	84 063	179 504

Lisa 6 Kinnisvarainvesteeringud

(kroonides)

Õiglase väärtuse meetod		
31.12.2008		30 000 000
31.12.2009		30 000 000
31.12.2010		30 000 000
	2010	2009
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	5 082 653	5 601 279
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	1 945 771	4 974 347

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(kroonides)

			Kokku
	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2008			
Soetusmaksumus	141 734	904 940	1 046 674
Akumuleeritud kulum	-83 049	-794 353	-877 402
Jääkmaksumus	58 685	110 587	169 272
Ostud ja parendused	35 200	21 552	56 752
Amortisatsioonikulu	-48 680	-59 281	-107 961
31.12.2009			
Soetusmaksumus	176 934	926 492	1 103 426
Akumuleeritud kulum	-131 729	-853 634	-985 363
Jääkmaksumus	45 205	72 858	118 063
Ostud ja parendused		25 160	25 160
Amortisatsioonikulu	-22 325	-53 971	-76 296
31.12.2010			
Soetusmaksumus	84 184	951 652	1 035 836
Akumuleeritud kulum	-61 304	-907 605	-968 909
Jääkmaksumus	22 880	44 047	66 927

Lisa 8 Laenukohustused

(kroonides)

	31.12.2010	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
Pikaajalised laenud	2 503 870	515 732	1 988 138	0
Pikaajalised laenud kokku	2 503 870	515 732	1 988 138	0
Laenukohustused kokku	2 503 870	515 732	1 988 138	0

	31.12.2009	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Pikaajalised laenud				
Pikaajaline pangalaen	2 998 066	494 196	2 503 870	0
Pikaajalised laenud kokku	2 998 066	494 196	2 503 870	0
Laenukohustused kokku	2 998 066	494 196	2 503 870	0

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad tarnijatele	1 388 381	2 135 265
Maksuvõlad	309 951	179 504
Saadud ettemaksed	3 365	6 600
Kokku võlad ja ettemaksed	1 701 697	2 321 369

Lisa 10 Annetused ja toetused

(kroonides)

	2010	2009
Annetused	2 097 860	1 960 680
Kokku annetused ja toetused	2 097 860	1 960 680

Lisa 11 Tulu ettevõtlusest

(kroonides)

	2010	2009
Tulu kinnisvaralt	3 473 345	3 998 472
Lasteaia tulud	3 812 531	2 763 660
Kokku tulu ettevõtlusest	7 285 876	6 762 132

Lisa 12 Muud tulud

(kroonides)

	2010	2009
Kasum materiaalse põhivara müügist	36 000	0
Kompensatsioon maa eest	1 025 537	0
Muud	34 424	65 563
Kokku muud tulud	1 095 961	65 563

Lisa 13 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	3 948 440	3 135 494
Sotsiaalmaksud	1 358 280	1 063 256
Kokku tööjõukulud	5 306 720	4 198 750
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	38	30

Lisa 14 Finantstulud ja -kulud

(kroonides)

	2010	2009
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	478 076	
Finantstulud ja -kulud muudelt finantsinvesteeringutelt	13 690	12 125
Kasum (kahjum) aktsiatelt ja osadelt		12 125
Intressikulud	-84 477	-142 959
Intressikulu laenudelt	-84 477	-142 959
Kokku finantstulud ja -kulud	407 289	-130 834

Lisa 15 Seotud osapooled

(kroonides)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2010	31.12.2009
Füüsilisest isikust liikmete arv	2 230	2 221

Saldod seotud osapooltega rühmade loikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Sidusettevõtjad	0	0	141 564	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused

	2010	2009
Arvestatud tasu	0	39 600

Aruande digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
EINAR SOONE	Juhatuse liige	22.02.2011
SALME RANNU	Juhatuse liige	22.02.2011
JAAK AUS	Juhatuse liige	22.02.2011
VOOTELE HANSEN	Juhatuse liige	22.02.2011
JAAK PALVARI	Juhatuse liige	07.03.2011

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse nõukogule

Oleme auditeerinud Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2010.aastal, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 15, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada meie auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Koguduse finantsseisundit seisuga 31.12.2010.aastal ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

allkirjastatud digitaalselt:

Kaja Riisenberg

Vandeaudiitori number: 157

Audiitorettevõtja: Osäühing Roland

Audiitorettevõtja tegevusloa number: 36

Asukoha aadress: Tehnika 5 Saku 75501

15.03.2011.aastal

Audiitorite digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Toompea Kaarli Kogudus (registrikood: 80210970) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAJA RIISENBERG	Vandeaudiitor	15.03.2011

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah
Lasteaedade tegevus	85102	Ei
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6199101
Telefon	+372 6199100
Faks	+372 6311363
Mobiiltelefon	+372 53008086
E-posti aadress	tallinna.kaarli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.eelk.ee/tallinna.kaarli/